



Совет Безопасности

Distr.: General
3 December 2004
Russian
Original: English

Письмо Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом, от 18 ноября 2004 года на имя Председателя Совета Безопасности

Со ссылкой на мое письмо от 25 августа 2004 года (S/2004/691) сообщаю, что Контртеррористический комитет получил прилагаемый четвертый доклад Боливарианской Республики Венесуэлы, представленный во исполнение пункта 6 резолюции 1373 (2001) (см. приложение). Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Андрей И. Денисов
Председатель
Комитет Совета Безопасности,
учрежденный резолюцией 1373 (2001)
о борьбе с терроризмом

Приложение

[Подлинный текст на испанском языке]

Вербальная нота Постоянного представительства Боливарианской Республики Венесуэлы при Организации Объединенных Наций от 16 ноября 2004 года на имя Председателя Контртеррористического комитета

Постоянное представительство Боливарианской Республики Венесуэлы при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Комитету и ссылается на записку от 16 июля 2004 года, в которой Комитет просил срочно рассмотреть еще не решенные вопросы и включить их в национальное законодательство.

К настоящему письму прилагается документ, озаглавленный «Международные документы о борьбе с терроризмом, незаконным оборотом наркотиков и организованной преступностью» (см. добавление). Вместе с тем хотим сообщить Комитету, что его предложение о предоставлении технической помощи было передано компетентному национальному органу.

Добавление

[Подлинный текст на испанском языке]

Международные документы о борьбе с терроризмом, незаконным оборотом наркотиков и организованной преступностью**Международные документы о борьбе с терроризмом, участником которых является Венесуэла****В рамках Организации Объединенных Наций:**

1. Международная конвенция о борьбе с захватом заложников, подписанная 18 декабря 1979 года.
Венесуэла присоединилась к Конвенции 13 декабря 1988 года.
2. Конвенция о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности гражданской авиации, Монреаль, 1971 год.
Венесуэла ратифицировала Конвенцию 21 ноября 1983 года.
3. Конвенция о преступлениях и некоторых других актах, совершаемых на борту воздушных судов, подписанная в Токио 14 сентября 1963 года.
Венесуэла ратифицировала Конвенцию 4 февраля 1983 года.
4. Конвенция о борьбе с незаконным захватом воздушных судов, Гаага, 16 декабря 1970 года.
Венесуэла ратифицировала Конвенцию 7 июля 1983 года.
5. Международная конвенция о борьбе с бомбовым терроризмом, принятая в 1997 году.
Венесуэла подписала Конвенцию 23 сентября 1998 года и ратифицировала ее 22 сентября 2003 года.
6. Международная конвенция о борьбе с финансированием терроризма, принятая в Нью-Йорке 9 декабря 1999 года.
Венесуэла подписала Конвенцию 16 ноября 2001 года и ратифицировала ее 22 сентября 2003 года.

В рамках Организации американских государств (ОАГ):

1. Конвенция о предупреждении и наказании за совершение актов терроризма, принимающих форму преступлений против лиц, и связанного с этим вымогательства, когда эти акты носят международный характер, подписанная в Вашингтоне, округ Колумбия, 2 февраля 1971 года.
Венесуэла ратифицировала Конвенцию 11 июля 1973 года.
2. Межамериканская конвенция о борьбе с терроризмом, принятая Генеральной ассамблей ОАГ 3 июня 2002 года.

Венесуэла подписала Конвенцию 4 июня 2002 года; 25 сентября 2003 года Национальная ассамблея приняла закон об утверждении этой Конвенции, после чего она была ратифицирована 23 января 2004 года.

Международный документ о борьбе с терроризмом, подписанный Венесуэлой, но еще не ратифицированный

В рамках Организации Объединенных Наций:

Протокол о борьбе с незаконными актами насилия в аэропортах, обслуживающих международную гражданскую авиацию, дополняющий Конвенцию о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности гражданской авиации. Подписан в Монреале 24 февраля 1988 года.

Венесуэла подписала Протокол 24 февраля 1988 года. Управление юрисконсульта министерства иностранных дел начало 7 мая 2003 года соответствующие консультации с компетентными национальными органами и затем, в июле 2003 года, вновь призвало соответствующие ведомства принять участие в этих консультациях. К настоящему времени положительные отзывы получены от Прокураторы (2 июля 2003 года), Управления народного адвоката (10 июля 2003 года) и Генеральной прокуратуры Республики (9 декабря 2003 года). Еще не получены ответы от министерства внутренних дел и юстиции, министерства обороны и министерства энергетики и шахт. Этим национальным органам будет вновь предложено высказать свое мнение по данному вопросу.

Международные документы о борьбе с терроризмом, которые Венесуэла еще не подписала

В рамках Организации Объединенных Наций:

1. Конвенция о предотвращении и наказании преступлений против лиц, пользующихся международной защитой, в том числе дипломатических агентов, принятая Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 14 декабря 1973 года.

Национальная ассамблея приняла закон об утверждении Конвенции 6 мая 2004 года; сейчас Конвенция должна быть подписана президентом Республики (с последующим введением в действие и опубликованием в правительственном вестнике). Управление юрисконсульта министерства иностранных дел подготовило документ о присоединении к Конвенции, который был подписан президентом Республики и введен в действие министерством иностранных дел. Ожидается, что закон об утверждении Конвенции, будет опубликован в правительственном вестнике, после чего можно будет направить документ о присоединении Постоянному представительству Венесуэлы при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке.

2. Конвенция о физической защите ядерного материала, подписанная в Вене 3 марта 1980 года.

В мае 2003 года Управление юрисконсульта министерства иностранных дел начало процесс внутренних консультаций с различными органами государственной администрации с целью определения целесообразности присоединения

ния страны к этому документу. В настоящее время ожидаются ответы и мнения этих организаций, после чего документ будет передан Национальной ассамблее.

3. Конвенция о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности морского судоходства, подписанная в Риме 10 марта 1988 года.

В мае 2003 года Управление юрисконсульта министерства иностранных дел начало процесс внутренних консультаций с различными органами государственной администрации с целью определения целесообразности присоединения страны к этому документу. В настоящее время ожидаются ответы и мнения соответствующих органов, после чего документ будет передан Национальной ассамблее.

4. Протокол о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности стационарных платформ, расположенных на континентальном шельфе, подписанный в Риме 10 марта 1988 года.

В мае 2003 года Управление юрисконсульта министерства иностранных дел начало процесс внутренних консультаций с различными органами государственной администрации с целью определения целесообразности присоединения страны к этому документу. В настоящее время ожидаются ответы и мнения соответствующих органов, после чего документ будет передан Национальной ассамблее.

5. Конвенция о маркировке пластических взрывчатых веществ в целях их обнаружения, принятая 1 марта 1991 года.

В мае 2003 года Управление юрисконсульта министерства иностранных дел начало процесс внутренних консультаций с различными органами государственной администрации с целью определения целесообразности присоединения страны к этому документу. В настоящее время ожидаются ответы и мнения соответствующих органов, после поступления которых документ будет направлен Национальной ассамблее.

Международные документы о борьбе с отмыванием денег, участником которых является Венесуэла

В рамках Организации Объединенных Наций:

1. Конвенция Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года, содержащая положения относительно легализации капитала.

Действует.

В рамках Организации американских государств (ОАГ):

1. Типовые положения о борьбе с отмыванием денег, разработанные Межамериканской комиссией по борьбе с злоупотреблением наркотических средств (СИКАД/ОАГ) и принятые Генеральной Ассамблеей ОАГ в 1998 году.

Действуют.

Международные документы о борьбе с организованной транснациональной преступностью, участником которых является Венесуэла

В рамках Организации Объединенных Наций:

1. Конвенция Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, подписанная 14 декабря 2000 года в Палермо, Италия.

Венесуэла подписала Конвенцию 14 декабря 2000 года. Национальная ассамблея утвердила Конвенцию и опубликовала ее в правительственном вестнике № 37.357 от 4 января 2002 года. Ратификационная грамота была сдана на хранение в Центральные учреждения Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке в апреле 2002 года.

2. Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, подписанный 15 декабря 2000 года в Палермо, Италия.

Венесуэла подписала Протокол 15 декабря 2000 года. Национальная ассамблея утвердила его и опубликовала его в правительственном вестнике № 13.353 от 27 декабря 2001 года. Ратификационная грамота была сдана на хранение в Центральные учреждения Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке в апреле 2002 года.

3. Протокол против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, подписанный 15 декабря 2000 года в Палермо, Италия.

Ратификационная грамота была сдана на хранение в Центральные учреждения Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке в апреле 2002 года.